

SWEISS



MXV7 / MXV8 / MXV9

Instruction manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instrukcja obsługi

MXV7 / MXV8 / MXV9

Vintage blender

Vintage blender 1,5 L
Blender vintage 1,5 L
Vintage-Mixer 1,5 L
Frullatore vintage da 1,5 L
Licuadora vintage de 1,5 L
Liquidificador Vintage 1,5 L
Blender Vintage 1,5 L

Dear consumer, Please read these instructions carefully before use in order to avoid damage due to incorrect use and to better understand the functions of this product. Please pay particular attention to the safety guide. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over. Please keep them for future references.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- 1- Please read these instructions carefully before use.
- 2- Keep present instructions for future references.
- 3- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- 4- Only use the appliance for domestic purposes and household or similar applications such as:
 - 5- -staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - 6- -by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - 7- - Environment type like : • Farm Houses • Bed and Breakfast.
- 8- Only use the appliance in the way indicated in these instructions.
- 9- Never use this unit near bathtub, shower, wash-hand basins or other containers with water.
- 10- Never use this apparatus near water projections.
- 11- Never use this apparatus with the wet hands.
- 12- If, unfortunately the apparatus is wet, immediately withdraw the cord of the socket-outlet.
- 13- Inform potential users of these instructions.
- 14- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- 15- The appliance must be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage or injury caused by incorrect use or improper handling.
- 16- Children and persons with disabilities are not always aware of the danger posed by the use of appliances.

- 17- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- 18- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 19- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- 20- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food or oil, please refer to the below paragraph "cleaning" in manual.
- 21- Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, please refer to the below paragraphs.
- 22- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- 23- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- 24- This device is not a toy, do not leave small children or people with disabilities to play with.
- 25- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- 26- Caution ! Do not allow small children to play with the foil :
- 27- there is a danger of suffocation !
- 28- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
- 29- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
- 30- Never place it into the dishwasher.
- 31- Never use the appliance near hot surfaces.
- 32- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has been damaged in any manner. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- 33- Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
- 34- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- 35- Never use accessories, which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- 36- Never use any other connector than the one provided.
- 37- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way.
- 38- Never wind the cord around the appliance and do not bend it
- 39- Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts of this unit.
- 40- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- 41- The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating. Never touch these parts, of apparatus, to avoid burning itself.
- 42- Make sure the appliance never comes into contact with flammable materials, such as curtains, cloth, etc...& the power cord and plug do not come in contact with water.
- 43- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- 44- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- 45- Always place the unit on a flat surface. Ensure, also, not to cover the device and not to put anything on it.
- 46- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- 47- When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel. Use solely CE approved extension leads. Input power must be at least 16A, 250V, 3000W.
- 48- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- 49- This device, designed for home use, complies with standards relating to this type of product.
- 50- The appliance must be used and rested on a table or flat & stable surface.
- 51- The item must not be left unattended when it is connected to main supply.

52- The item is not to be used, if it has been dropped or if there are visible signs of damage or if it is leaking.

53- This appliance is only intended for household use.

USE

Before first use, remove the unit and all accessories carefully and paying attention to the sharp accessories.

Clean with soap and water, bowls and all accessories. Rinse and dry thoroughly. Clean the outside and inside of the machine cabinet with a damp cloth and wipe dry.

- 1- Unroll the power cord completely.
- 2- Check that the tension in force in the country where you are corresponds to that indicated on the apparatus.
- 3- Connect the apparatus in a correct socket-outlet, (and connected to the ground if the unit is Class I), to avoid any danger.
- 4- Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
- 5- Never modify the appliance in anyway.

DESCRIPTION

- 1) Measuring Cup + Inner cover
- 2) Lid
- 3) Glass Jug
- 4) Sealing ring
- 5) Cutting blade
- 6) Retaining ring
- 7) Motor & base
- 8) Speed selector



HOW TO USE THE BLENDER

The wash is going to mix food (fruits, vegetables etc.) If need to please peel skin or eliminate the nucleolus, Then cut into slices with 20-25mm tubby foods.

Put small pieces of food into the blend cup, Add some water properly, and then close the big cover and tight the cup by turning the cover clockwise.

Put the blend cup on its pedestal correctly according to the mark.

Power the line plug in the power source.

Adjust the switch to speed 1 (low speed) or speed 2 (high speed) position, the blender begins working.

Note : It only takes 30 or 50 seconds to blend foods into small pieces.

Then adjust the switch to “0” position to blender completely stop work.

When Push the switch to “P ” position, the blender will operate immediately. When your hand is removed, it will automatically replies to “0” position.

This function is setting for short-time blending (a few seconds), therefore it easy to control the blending time.

Warning: When the machine is in the state of idle operation, egg. The blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.

USEFUL TIPS:

- To achieve the best results when pureeing solid ingredients, place small portions into the glass jar one by one instead of placing a large quantity all at once.
- If you are processing solid ingredients, cut them into small pieces (2-3cm) first.
- When mixing solid ingredients start off first with a small amount of liquid. Gradually add more and more liquid through the opening in the lid.
- Always place your hand on top of the blender when you are operating the device.
- Be careful when processing hot liquids.
- For stirring solid or very thick liquid ingredients we recommend that you use the blender in impulse mode to prevent the blades from becoming stuck.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, Always : switch off the appliance, disconnect the appliance and let it cool.

Clean the outside of the appliance with a sponge or slightly wet linen.

The parts (removable) in contact with food like plate, bowl, forks, Spatula etc. can be washed in hot water with sponge and soft detergent or put in the dishwasher.

Never plunge the apparatus in water or all other liquid!

Do not use abrasive cleaners, gritting, or metal brush or another cutting object.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use

STORAGE

- Ensure the unit is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place and out of reach from children.

SPECIFICATIONS

- Power supply : 220-240V~ 50/60Hz
- Power : 1000W
- Norm : Class I

The characteristics can change without preliminary preventing

This unit is equipped with an electrical outlet with earth and must be earthed in an according plug.

Note : In the event of question concerning the earth or electric connection, please consult a qualified personnel.

In the event of short-circuit, earthing reduces the risk of electric shock while making possible the current to be evacuated by the wire of ground.

Always unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation and accessories assembly.

CAUTION: If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after-sales service or people with similar qualification, in order to avoid any danger. In order to minimize the risks of electric shock, In the event of breakdown, not to open the case but to call upon a qualified technician for repairs.

This apparatus satisfied EC directives, it was controlled according to all the European current directives, like: electromagnetic compatibility (EMC) and low tension (LVD). This apparatus was designed and manufactured in respect of the last safety regulations and technical specifications.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

Cher consommateur, veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation afin d'éviter tout dommage dû à une utilisation incorrecte et de mieux comprendre les fonctions de ce produit. Veuillez prêter une attention particulière au guide de sécurité. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ces instructions d'utilisation doivent également être remises. Veuillez les conserver pour référence ultérieure.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1- Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation.
- 2- Conservez le présent mode d'emploi pour référence ultérieure.
- 3- Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- 4- Utilisez l'appareil uniquement à des fins domestiques et pour des applications ménagères ou similaires, telles que :
 - les cuisines collectives, dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - dans des environnements tels que : • fermes • chambres d'hôtes.
- 5- Utilisez l'appareil uniquement de la manière indiquée dans ce mode d'emploi.
- 6- Ne jamais utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- 7- Ne jamais utiliser cet appareil à proximité de projections d'eau.
- 8- N'utilisez jamais cet appareil avec les mains mouillées.
- 9- Si, par malheur, l'appareil est mouillé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- 10- Informez les utilisateurs potentiels de ces instructions.
- 11- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- 12- L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou de

blessures résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une mauvaise manipulation.

- 13- Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas toujours conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
- 14- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- 15- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- 16- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- 17- En ce qui concerne les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec des aliments ou de l'huile, veuillez vous reporter au paragraphe « Nettoyage » ci-dessous dans le manuel.
- 18- En ce qui concerne les instructions relatives à l'utilisation des accessoires, aux temps de fonctionnement et aux réglages de vitesse, veuillez vous reporter aux paragraphes ci-dessous.
- 19- Manipulez avec précaution les lames tranchantes, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.
- 20- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces qui bougent pendant l'utilisation.
- 21- Cet appareil n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants en bas âge ou les personnes handicapées jouer avec.
- 22- Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
- 23- Attention ! Ne laissez pas les enfants en bas âge jouer avec la feuille :
- 24- il y a un risque d'étouffement !
- 25- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou l'appareil présente des signes de détérioration.

- 26- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, pour quelque raison que ce soit.
- 27- Ne le placez jamais dans le lave-vaisselle.
- 28- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- 29- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, ou si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- 30- Débranchez le câble d'alimentation avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de montage d'accessoires.
- 31- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
- 32- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risquer d'endommager l'appareil.
- 33- N'utilisez jamais d'autre connecteur que celui fourni.
- 34- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Assurez-vous que le cordon ne puisse en aucun cas se coincer.
- 35- N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- 36- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de cet appareil.
- 37- Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.
- 38- La température des surfaces accessibles peut être très élevée lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez jamais ces parties de l'appareil afin d'éviter toute brûlure.
- 39- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec des matériaux inflammables, tels que des rideaux, des tissus, etc., et à ce que le cordon d'alimentation et la fiche ne soient pas en contact avec de l'eau.
- 40- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.

- 41- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- 42- Placez toujours l'appareil sur une surface plane. Veillez également à ne pas couvrir l'appareil et à ne rien poser dessus.
- 43- Débranchez toujours la fiche de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 44- Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous toujours que tout le câble est déroulé de l'enrouleur. Utilisez uniquement des rallonges homologuées CE. L'alimentation électrique doit être d'au moins 16 A, 250 V, 3000 W.
- 45- Une utilisation incorrecte ou inappropriée peut endommager l'appareil et blesser l'utilisateur.
- 46- Cet appareil, conçu pour un usage domestique, est conforme aux normes relatives à ce type de produit.
- 47- L'appareil doit être utilisé et posé sur une table ou une surface plane et stable.
- 48- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- 49- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.
- 50- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

UTILISATION

Avant la première utilisation, retirez l'appareil et tous les accessoires avec précaution et en faisant attention aux accessoires tranchants.

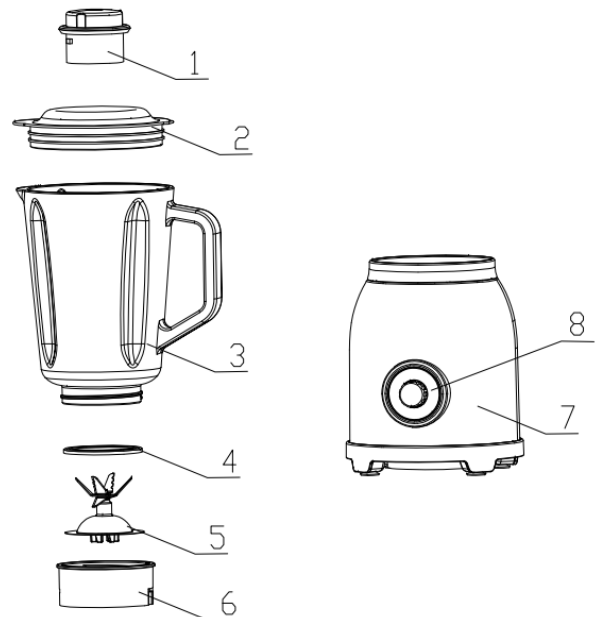
Nettoyez à l'eau et au savon les bols et tous les accessoires. Rincez et séchez soigneusement. Nettoyez l'extérieur et l'intérieur du boîtier de la machine avec un chiffon humide, puis essuyez.

- 1- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

- 2- Vérifiez que la tension en vigueur dans le pays où vous vous trouvez correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- 3- Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée (et reliée à la terre si l'appareil est de classe I) afin d'éviter tout danger.
- 4- Débranchez le câble d'alimentation avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de montage des accessoires.
- 5- Ne modifiez en aucun cas l'appareil.

DESCRIPTION

- 1- Tasse de mesure + couvercle intérieur
- 2- Couvercle
- 3- Récipient en verre
- 4- Bague d'étanchéité
- 5- Lame de coupe
- 6- Bague de retenue
- 7- Moteur et base
- 8- Sélecteur de vitesse



COMMENT UTILISER LE MIXEUR

Le mixeur sert à mélanger des aliments (fruits, légumes, etc.). Si nécessaire, épluchez les aliments ou éliminez les pépins, puis coupez-les en morceaux de 20 à 25 mm.

Mettez les petits morceaux d'aliments dans le bol du mixeur, ajoutez un peu d'eau, puis fermez le grand couvercle et serrez le bol en tournant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.

Placez correctement le bol mixeur sur son socle en suivant les repères.

Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique.

Réglez l'interrupteur sur la position 1 (vitesse lente) ou 2 (vitesse rapide) pour que le mixeur commence à fonctionner.

Remarque : il ne faut que 30 à 50 secondes pour mixer les aliments en petits morceaux.

Réglez ensuite l'interrupteur sur la position « 0 » pour arrêter complètement le mixeur.

Lorsque vous appuyez sur le commutateur en position « P », le mixeur se met immédiatement en marche. Lorsque vous retirez votre main, il revient automatiquement en position « 0 ».

Cette fonction est destinée à un mixage de courte durée (quelques secondes), ce qui permet de contrôler facilement la durée du mixage.

Avertissement : lorsque l'appareil est à l'arrêt, par exemple lorsque la lame ne touche pas les aliments, débranchez l'appareil jusqu'à ce que les aliments se soient détendus.

CONSEILS UTILES :

- Pour obtenir les meilleurs résultats lors de la réduction en purée d'ingrédients solides, placez de petites portions dans le bol en verre une par une plutôt que de mettre une grande quantité en une seule fois.
- Si vous mixez des ingrédients solides, coupez-les d'abord en petits morceaux (2-3 cm).
- Lorsque vous mélangez des ingrédients solides, commencez par ajouter une petite quantité de liquide. Ajoutez progressivement plus de liquide par l'ouverture du couvercle.
- Placez toujours votre main sur le mixeur lorsque vous utilisez l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous mixez des liquides chauds.
- Pour mélanger des ingrédients solides ou très épais, nous vous recommandons d'utiliser le mixeur en mode impulsion afin d'éviter que les lames ne se bloquent.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, toujours : éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge ou un chiffon légèrement humide.

Les pièces (amovibles) en contact avec les aliments, telles que le plateau, le bol, les fourchettes, la spatule, etc., peuvent être lavées à l'eau chaude avec une éponge et un détergent doux ou mises au lave-vaisselle.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de brosses métalliques ou d'autres objets coupants.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces qui bougent pendant l'utilisation.

STOCKAGE

- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi et sec.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES

- Alimentation : 220-240 V \sim 50/60 Hz
- Puissance : 1000 W
- Norme : Classe I

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Cet appareil est équipé d'une prise électrique avec mise à la terre et doit être relié à une prise de terre appropriée.

Remarque : en cas de question concernant la mise à la terre ou le raccordement électrique, veuillez consulter un personnel qualifié.

En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution tout en permettant au courant d'être évacué par le fil de terre.

Débranchez toujours l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien et avant de monter les accessoires.

ATTENTION : Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées, afin d'éviter tout danger. Afin de minimiser les risques d'électrocution, en cas de panne, ne pas ouvrir le boîtier mais faire appel à un technicien qualifié pour la réparation.

Cet appareil est conforme aux directives CE, il a été contrôlé selon toutes les directives européennes en vigueur, telles que : compatibilité électromagnétique (CEM) et basse tension (LVD). Cet appareil a été conçu et fabriqué dans le respect des dernières réglementations de sécurité et spécifications techniques.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aide, à nos conseils de dépannage, à notre FAQ et à nos manuels d'utilisation sur notre site de service : <https://sav.hkoenig.com>.

En saisissant la référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous pouvez accéder à toute l'aide en ligne disponible, conçue pour répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou à votre problème, cliquez sur « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? ». Vous serez alors redirigé vers le formulaire de demande d'assistance clientèle, que vous pourrez remplir pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre toutes les défaillances survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conformément à l'utilisation et aux spécifications du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport lors de l'expédition du produit par le propriétaire. Elle ne couvre pas non plus l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement des pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes les pannes résultant d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des recommandations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil, ainsi que de l'utilisation d'accessoires inadaptés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.

- Tout équipement qui a été démonté, même partiellement, par des personnes non autorisées à le faire (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait manquant, détérioré ou illisible, ne permettant pas son identification.
- Les produits faisant l'objet d'un leasing, d'une démonstration ou d'une exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil, appelées pièces d'usure ou consommables, se détériorent avec le temps et la fréquence d'utilisation de votre appareil. Cette usure est normale mais peut être accentuée par de mauvaises conditions d'utilisation ou d'entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus de la garantie. Ils ne peuvent être ni échangés ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être achetés directement sur notre site web : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas ce produit avec les autres produits ménagers. Ce produit doit être trié, vous devez vous renseigner auprès de votre commune pour connaître les lieux où vous pouvez le rapporter. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-dessous indique que les équipements électriques et électroniques doivent être choisis avec soin, un conteneur à roulettes est marqué d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél : +33 1 64 67 00 05

Sehr geehrter Verbraucher, bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden und die Funktionen dieses Produkts besser zu verstehen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mitgegeben werden. Bewahren Sie sie für spätere Referenzzwecke auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- 2- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- 3- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- 4- Verwenden Sie das Gerät nur für den privaten Gebrauch und für Haushaltszwecke oder ähnliche Anwendungen, wie z. B.:
 - Küchenbereichen für Personal, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Umgebungen wie: • Bauernhöfe • Bed & Breakfast.
- 5- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.
- 6- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
- 7- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Spritzwasser.
- 8- Verwenden Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen.
- 9- Sollte das Gerät versehentlich nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- 10- Informieren Sie potenzielle Benutzer über diese Hinweise.
- 11- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- 12- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder

unsachgemäße Handhabung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

- 13- Kinder und Personen mit Behinderungen sind sich der Gefahren, die von der Verwendung von Geräten ausgehen, nicht immer bewusst.
- 14- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- 15- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.
- 16- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Kindern fern.
- 17- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung.
- 18- Die Anweisungen zur Verwendung des Zubehörs, zu den Betriebszeiten und Geschwindigkeitseinstellungen finden Sie in den folgenden Abschnitten.
- 19- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneideklingen, beim Entleeren der Schüssel und bei der Reinigung.
- 20- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern.
- 21- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder und Personen mit Behinderungen nicht damit spielen.
- 22- Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- 23- Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen:
- 24- Es besteht Erstickungsgefahr!
- 25- Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder das Gerät Anzeichen von Beschädigungen aufweist.

- 26- Tauchen Sie das Gerät unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 27- Stellen Sie es niemals in die Spülmaschine.
- 28- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
- 29- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 30- Trennen Sie das Netzkabel vor jeder Reinigung, Wartung und Montage von Zubehörteilen.
- 31- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und stellen Sie es immer in einer trockenen Umgebung auf.
- 32- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- 33- Verwenden Sie niemals andere Stecker als die mitgelieferten.
- 34- Bewegen Sie das Gerät niemals am Kabel. Achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht verfangen kann.
- 35- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- 36- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- 37- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung und Lagerung abkühlen.
- 38- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs sehr hoch sein. Berühren Sie diese Teile des Geräts niemals, um Verbrennungen zu vermeiden.
- 39- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit brennbaren Materialien wie Vorhängen, Tüchern usw. in Berührung kommt und dass das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- 40- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

- 41- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- 42- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche. Achten Sie außerdem darauf, das Gerät nicht abzudecken und nichts darauf abzulegen.
- 43- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- 44- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist darauf zu achten, dass das gesamte Kabel von der Rolle abgewickelt ist. Verwenden Sie ausschließlich CE-geprüfte Verlängerungskabel. Die Eingangsleistung muss mindestens 16 A, 250 V, 3000 W betragen.
- 45- Unsachgemäßer Betrieb und unsachgemäße Verwendung können das Gerät beschädigen und Verletzungen des Benutzers verursachen.
- 46- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und entspricht den für diese Art von Produkten geltenden Normen.
- 47- Das Gerät muss auf einem Tisch oder einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt und betrieben werden.
- 48- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- 49- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- 50- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

VERWENDUNG

Entnehmen Sie das Gerät und sämtliches Zubehör vor dem ersten Gebrauch vorsichtig und achten Sie dabei auf scharfen Zubehöerteilen.

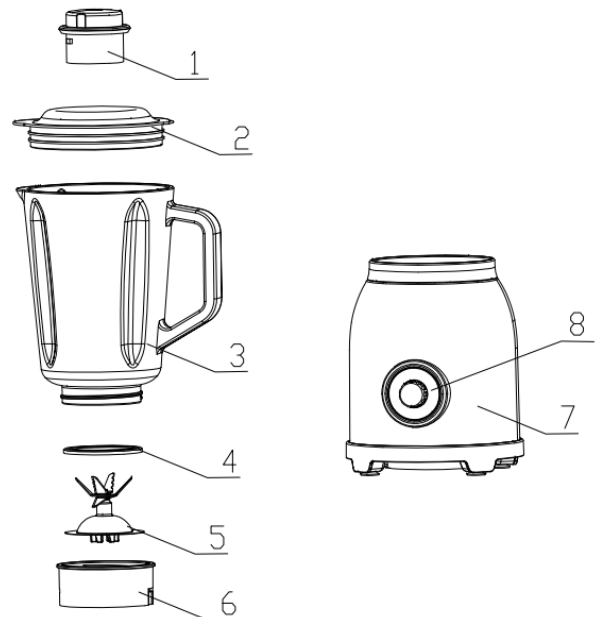
Reinigen Sie die Schüsseln und sämtliches Zubehör mit Wasser und Seife. Spülen Sie alles gründlich ab und trocknen Sie es. Reinigen Sie Außen- und Innenseite des Maschinengehäuses mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie trocken.

- 1- Das Netzkabel vollständig ausrollen.

- 2- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in dem Land, in dem Sie sich befinden, mit der auf dem Gerät angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
- 3- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (und erden Sie es, wenn es sich um ein Gerät der Klasse I handelt), um Gefahren zu vermeiden.
- 4- Trennen Sie das Netzkabel vor jeder Reinigung, Wartung und Montage von Zubehörteilen.
- 5- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

BESCHREIBUNG

- 1- Messbecher + Innendeckel
- 2- Deckel
- 3- Glasbehälter
- 4- Dichtungsring
- 5- Schneidklinge
- 6- Haltering
- 7- Motor & Sockel
- 8- Geschwindigkeitswahlschalter



VERWENDUNG DES MIXERS

Der Mixer wird Lebensmittel (Obst, Gemüse usw.) mixen. Falls erforderlich, schälen Sie die Lebensmittel oder entfernen Sie Kerne. Schneiden Sie die Lebensmittel dann in 20–25 mm dicke Scheiben.

Geben Sie kleine Stücke der Lebensmittel in den Mixbecher, fügen Sie etwas Wasser hinzu und schließen Sie den großen Deckel. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Becher fest zu verschließen.

Setzen Sie den Mixbecher gemäß der Markierung richtig auf den Sockel.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Stellen Sie den Schalter auf Stufe 1 (niedrige Geschwindigkeit) oder Stufe 2 (hohe Geschwindigkeit), und der Mixer beginnt zu arbeiten.

Hinweis: Es dauert nur 30 bis 50 Sekunden, um Lebensmittel in kleine Stücke zu zerkleinern.

Stellen Sie den Schalter dann auf „0“, um den Mixer vollständig anzuhalten.

Wenn Sie den Schalter auf „P“ stellen, startet der Mixer sofort. Wenn Sie die Hand wegnehmen, kehrt er automatisch in die Position „0“ zurück.

Diese Funktion ist für kurzes Mixen (einige Sekunden) vorgesehen, sodass die Mixzeit leicht kontrolliert werden kann.

Warnung: Wenn sich das Gerät im Leerlauf befindet, z. B. bei Eiern, berührt die Klinge die Lebensmittel nicht. Ziehen Sie den Netzstecker, bis sich die Lebensmittel gelockert haben.

NÜTZLICHE HINWEISE:

- Um beim Pürieren fester Zutaten beste Ergebnisse zu erzielen, geben Sie kleine Portionen nacheinander in den Glasbehälter, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Wenn Sie feste Zutaten verarbeiten, schneiden Sie diese zunächst in kleine Stücke (2–3 cm).
- Beginnen Sie beim Mixen fester Zutaten mit einer kleinen Menge Flüssigkeit. Geben Sie nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel hinzu.
- Legen Sie während des Betriebs des Geräts immer Ihre Hand auf den Mixer.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verarbeitung heißer Flüssigkeiten.
- Zum Rühren fester oder sehr dickflüssiger Zutaten empfehlen wir, den Mixer im Impulsmodus zu verwenden, damit die Messer nicht blockieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung immer: das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem Schwamm oder einem leicht angefeuchteten Tuch.

Die Teile (abnehmbar), die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie Platte, Schüssel, Gabeln, Spatel usw., können mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel in heißem Wasser gewaschen oder in die Spülmaschine gegeben werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerpads, Metallbürsten oder andere scharfe Gegenstände.

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern.

LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu Schäden führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE

- Stromversorgung: 220-240 V \sim 50/60 Hz
- Leistung: 1000 W
- Norm: Klasse I

Die Eigenschaften können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Dieses Gerät ist mit einer Steckdose mit Erdung ausgestattet und muss an eine entsprechend geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Hinweis: Bei Fragen zur Erdung oder zum elektrischen Anschluss wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

Im Falle eines Kurzschlusses verringert die Erdung die Gefahr eines Stromschlags und ermöglicht gleichzeitig, dass der Strom über den Erdungsleiter abgeleitet wird.

Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Zusammenbau von Zubehörteilen immer den Netzstecker.

VORSICHT: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren, öffnen Sie im Falle einer Störung nicht das Gehäuse, sondern wenden Sie sich zur Reparatur an einen qualifizierten Techniker.

Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien und wurde gemäß allen geltenden europäischen Richtlinien geprüft, darunter: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und Niederspannung (LVD). Dieses Gerät wurde unter Berücksichtigung der neuesten Sicherheitsvorschriften und technischen Spezifikationen entwickelt und hergestellt.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie ganz einfach auf unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQ und Benutzerhandbücher auf unserer Service-Website zugreifen: <https://sav.hkoenig.com>.

Durch Eingabe der Referenznummer Ihres Geräts in die Suchleiste gelangen Sie zu allen verfügbaren Online-Supportangeboten, die speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind.

Wenn Sie dennoch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, klicken Sie auf „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“. Sie werden dann zum Kundendienstformular weitergeleitet, das Sie ausfüllen können, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie umfasst alle Mängel, die bei normaler Verwendung gemäß den Anweisungen und Spezifikationen in der Bedienungsanleitung auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Verpackungs- oder Transportprobleme während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts sowie die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

GARANTIEAUSSCHLUSS

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichtbeachtung der Empfehlungen zur Stromversorgung, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Missbrauch des Geräts sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör zurückzuführen sind.
- Schäden äußerer Herkunft: Feuer, Wasserschäden, Stromstöße usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den dazu befugten Personen (insbesondere dem Benutzer) ganz oder teilweise zerlegt wurden.

- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist und somit keine Identifizierung ermöglicht.
- Produkte, die Gegenstand eines Leasingvertrags, einer Vorführung oder einer Ausstellung sind.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleißten mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Dieser Verschleiß ist normal, kann jedoch durch schlechte Nutzungsbedingungen oder Wartung Ihres Geräts verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht von der Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Es kann weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website erworben werden: <https://sav.hkoenig.com/>.

UMWELT

VORSICHT:



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsprodukten. Dieses Produkt muss getrennt entsorgt werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die Stellen, an denen Sie dieses Produkt zurückgeben können.

Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden müssen. Das Symbol hier weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte sorgfältig ausgewählt werden sollten. Ein Abfallbehälter mit Rädern ist mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Adeva SAS / H.Koenig Europe – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Frankreich
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Beste consument, Lees deze instructies zorgvuldig door voor gebruik om schade door onjuist gebruik te voorkomen en om de functies van dit product beter te begrijpen. Let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u het apparaat aan een derde geeft, moet u ook deze gebruiksaanwijzing meegeven. Bewaar deze voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- 1- Lees deze instructies zorgvuldig door voor gebruik.
- 2- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- 3- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het apparaat staat vermeld.
- 4- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik en huishoudelijke of soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door klanten in hotels, motels en andere woonachtige omgevingen;
 - Omgevingen zoals: • Boerderijen • Bed & Breakfast.
- 5- Gebruik het apparaat alleen op de wijze die in deze instructies wordt aangegeven.
- 6- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere containers met water.
- 7- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van waterstralen.
- 8- Gebruik dit apparaat nooit met natte handen.
- 9- Als het apparaat toch nat wordt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- 10- Breng potentiële gebruikers op de hoogte van deze instructies.
- 11- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- 12- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of ondeskundige behandeling.

- 13- Kinderen en personen met een handicap zijn zich niet altijd bewust van het gevaar dat het gebruik van apparaten met zich meebrengt.
- 14- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht houden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- 15- Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet wanneer het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- 16- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- 17- Raadpleeg de onderstaande paragraaf "Reiniging" in de handleiding voor instructies over het reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedsel of olie.
- 18- Raadpleeg de onderstaande paragrafen voor instructies over het gebruik van accessoires, de gebruiksduur en de snelheidsinstellingen.
- 19- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de kom en tijdens het reinigen.
- 20- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of onderdelen die tijdens het gebruik bewegen, aanraakt.
- 21- Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen of personen met een handicap er niet mee spelen.
- 22- Om de veiligheid van uw kinderen te garanderen, dient u alle verpakkingsmaterialen (plastic zakken, dozen, piepschuim enz.) buiten hun bereik te houden.
- 23- Let op! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen:
- 24- er bestaat verstikkingsgevaar!
- 25- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het snoer of het apparaat tekenen van beschadiging vertoont.
- 26- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof, om welke reden dan ook.

- 27- Plaats het nooit in de vaatwasser.
- 28- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hete oppervlakken.
- 29- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker, of nadat het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd. Als het netsnoer of het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- 30- Koppel de voedingskabel los voordat u het apparaat reinigt, onderhoudt of accessoires monteert.
- 31- Gebruik het apparaat nooit buiten en plaats het altijd in een droge omgeving.
- 32- Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.
- 33- Gebruik nooit andere stekkers dan de meegeleverde.
- 34- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens bekneld kan raken.
- 35- Wikkel het snoer nooit om het apparaat en buig het niet.
- 36- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete onderdelen van dit apparaat.
- 37- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt en opbergt.
- 38- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan zeer hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is. Raak deze onderdelen van het apparaat nooit aan om brandwonden te voorkomen.
- 39- Zorg ervoor dat het apparaat nooit in contact komt met brandbare materialen, zoals gordijnen, doeken, enz. en dat het netsnoer en de stekker niet in contact komen met water.
- 40- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- 41- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.

- 42- Plaats het apparaat altijd op een vlakke ondergrond. Zorg er ook voor dat het apparaat niet wordt afgedekt en dat er niets op wordt geplaatst.
- 43- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- 44- Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan altijd voor dat de hele kabel van de haspel is afgewikkeld. Gebruik uitsluitend CE-goedgekeurde verlengsnoeren. Het ingangsvermogen moet minimaal 16 A, 250 V, 3000 W zijn.
- 45- Onjuist gebruik en oneigenlijk gebruik kunnen het apparaat beschadigen en letsel aan de gebruiker veroorzaken.
- 46- Dit apparaat, dat is ontworpen voor thuisgebruik, voldoet aan de normen voor dit type product.
- 47- Het apparaat moet worden gebruikt en neergezet op een tafel of een vlak en stabiel oppervlak.
- 48- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- 49- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- 50- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

GEBRUIK

Verwijder voor het eerste gebruik het apparaat en alle accessoires voorzichtig en let daarbij op de scherpe accessoires.

Reinig de kommen en alle accessoires met water en zeep. Spoel ze af en droog ze grondig. Reinig de buiten- en binnenkant van de machinekast met een vochtige doek en veeg deze droog.

- 1- Rol het netsnoer volledig uit.
- 2- Controleer of de netspanning in het land waar u zich bevindt overeenkomt met de spanning die op het apparaat is aangegeven.

- 3- Sluit het apparaat aan op een correcte stopcontact (en geaard indien het apparaat van klasse I is) om gevaar te voorkomen.
- 4- Koppel de voedingskabel los voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert of accessoires monteert.
- 5- Wijzig het apparaat op geen enkele wijze.

BESCHRIJVING

- 1- Maatbeker + binnenste deksel
- 2- Deksel
- 3- Glazen kan
- 4- Afdichtingsring
- 5- Snijmes
- 6- Borgring
- 7- Motor en basis
- 8- Snelheidsregelaar



HOE GEBRUIKT U DE BLENDER

De blender wordt gebruikt om voedsel (fruit, groenten enz.) te mixen. Indien nodig, schil het voedsel of verwijder de pitten. Snijd het voedsel vervolgens in stukjes van 20-25 mm.

Doe kleine stukjes voedsel in de mengbeker, voeg wat water toe en sluit de grote deksel. Draai de deksel met de klok mee om de beker goed af te sluiten.

Plaats de mengbeker correct op het voetstuk volgens de markering.

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet de schakelaar op stand 1 (lage snelheid) of stand 2 (hoge snelheid) en de blender begint te werken.

Opmerking: Het duurt slechts 30 tot 50 seconden om voedsel in kleine stukjes te blenden.

Zet vervolgens de schakelaar op stand "0" om de blender volledig te stoppen.

Wanneer u de schakelaar in de stand "P" zet, begint de blender onmiddellijk te werken. Wanneer u uw hand wegneemt, keert hij automatisch terug naar de stand "0". Deze functie is bedoeld voor kortstondig blenden (enkele seconden), zodat u de blendertijd gemakkelijk kunt regelen.

Waarschuwing: Wanneer het apparaat in de stand 'leegloop' staat, raakt het mes het voedsel niet. Haal de stekker uit het stopcontact totdat het voedsel is ontspannen.

HANDIGE TIPS:

- Voor het beste resultaat bij het pureren van vaste ingrediënten, doet u kleine porties één voor één in de glazen kan in plaats van een grote hoeveelheid in één keer.
- Als u vaste ingrediënten verwerkt, snijd deze dan eerst in kleine stukjes (2-3 cm).
- Begin bij het mengen van vaste ingrediënten met een kleine hoeveelheid vloeistof. Voeg geleidelijk meer vloeistof toe via de opening in het deksel.
- Houd altijd uw hand op de blender wanneer u het apparaat gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het verwerken van hete vloeistoffen.
- Voor het roeren van vaste of zeer dikke vloeibare ingrediënten raden wij u aan de blender in de impulsstand te gebruiken om te voorkomen dat de messen vast komen te zitten.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het reinigen: schakel het apparaat altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een spons of een licht vochtige doek.

De onderdelen (verwijderbaar) die in contact komen met voedsel, zoals de plaat, kom, vorken, spatel enz., kunnen worden gewassen in heet water met een spons en een zacht afwasmiddel of in de vaatwasser worden geplaatst.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, metalen borstels of andere snijdende voorwerpen.

Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of onderdelen die tijdens het gebruik bewegen, aanraakt.

OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en droog is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

SPECIFICATIES

- Voeding: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Vermogen: 1000 W
- Norm: Klasse I

De kenmerken kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dit apparaat is voorzien van een geaard stopcontact en moet worden geaard met een geschikte stekker.

Opmerking: Neem bij vragen over de aarding of de elektrische aansluiting contact op met een gekwalificeerde monteur.

In geval van kortsluiting vermindert de aarding het risico op elektrische schokken en kan de stroom via de aardleiding worden afgevoerd.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt en accessoires monteert.

WAARSCHUWING: Als de elektrische kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of door personen met een vergelijkbare kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen. Om het risico op elektrische schokken te minimaliseren, mag u in geval van een storing de behuizing niet openen, maar een gekwalificeerde technicus inschakelen voor reparatie.

Dit apparaat voldoet aan de EG-richtlijnen en is gecontroleerd volgens alle huidige Europese richtlijnen, zoals: elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en laagspanning (LVD). Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd met inachtneming van de laatste veiligheidsvoorschriften en technische specificaties.

GARANTIE

De garantieperiode voor onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze helppagina's, tips voor probleemoplossing, veelgestelde vragen en gebruikershandleidingen raadplegen op onze servicesite: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk in te voeren, krijgt u toegang tot alle beschikbare online ondersteuning, die is ontworpen om zo goed mogelijk aan uw behoeften te voldoen.

Als u nog steeds geen antwoord op uw vraag of probleem kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost?". U wordt dan doorgestuurd naar het klantenserviceformulier, dat u kunt invullen om uw verzoek te valideren en hulp te krijgen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle defecten die optreden bij normaal gebruik, in overeenstemming met het gebruik en de specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie is niet van toepassing op verpakkings- of transportproblemen tijdens de verzending van het product door de eigenaar. Ze omvat evenmin normale slijtage van het product, noch onderhoud of vervanging van verbruiksartikelen.

UITSLUITING VAN GARANTIE

- Accessoires en slijtageonderdelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik (schokken, niet naleven van de aanbevelingen voor de stroomvoorziening, slechte gebruiksomstandigheden, enz.), onvoldoende onderhoud of verkeerd gebruik van het apparaat, evenals het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van externe oorsprong: brand, waterschade, stroomstoot, enz.
- Alle apparatuur die geheel of gedeeltelijk is gedemonteerd door personen die daartoe niet bevoegd zijn (met name de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, waardoor identificatie onmogelijk is.
- Producten die zijn verhuurd, gebruikt voor demonstratiedoeleinden of tentoongesteld.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, zogenaamde slijtageonderdelen of verbruiksartikelen, verslechteren na verloop van tijd en door het gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal,

maar kan worden versterkt door slechte gebruiksomstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen vallen daarom niet onder de garantie.

De accessoires die bij het apparaat worden geleverd, zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet worden geruild of terugbetaald. Sommige accessoires kunnen echter rechtstreeks via onze website worden aangeschaft: <https://sav.hkoenig.com/>.

OMGEVING

WAARSCHUWING:



Gooi dit product niet weg met ander huishoudelijk afval. Dit afval moet gescheiden worden ingezameld. Informeer bij uw gemeente waar u dit product kunt inleveren.

Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijk zijn voor het milieu of de gezondheid en moeten worden gerecycled. Het

symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen. Een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Frankrijk

www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Estimado consumidor: Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto para evitar daños debidos a un uso incorrecto y comprender mejor las funciones del mismo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Si cede el dispositivo a un tercero, deberá entregarle también estas instrucciones de uso. Consérvelas para futuras consultas.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- 1- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
- 2- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- 3- Compruebe que la tensión de la red eléctrica coincide con la indicada en el aparato.
- 4- Utilice el aparato únicamente para fines domésticos y aplicaciones domésticas o similares, tales como:
 - cocinas industriales, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos como: • Casas rurales • Bed and Breakfast.
- 5- Utilice el aparato únicamente de la forma indicada en estas instrucciones.
- 6- Nunca utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.
- 7- No utilice nunca este aparato cerca de salpicaduras de agua.
- 8- Nunca utilice este aparato con las manos mojadas.
- 9- Si, por desgracia, el aparato se moja, retire inmediatamente el cable de la toma de corriente.
- 10- Informe a los posibles usuarios de estas instrucciones.
- 11- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en uso.
- 12- El aparato debe utilizarse únicamente para los fines previstos. No se asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños o lesiones causados por un uso incorrecto o una manipulación inadecuada.

- 13- Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que supone el uso de aparatos eléctricos.
- 14- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- 15- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- 16- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- 17- En cuanto a las instrucciones para la limpieza de superficies en contacto con alimentos o aceite, consulte el apartado «Limpieza» del manual.
- 18- En cuanto a las instrucciones de uso de los accesorios, los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad, consulte los párrafos siguientes.
- 19- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- 20- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.
- 21- Este dispositivo no es un juguete, no permita que los niños pequeños o personas con discapacidad jueguen con él.
- 22- Para garantizar la seguridad de los niños, mantenga todos los envases (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- 23- ¡Precaución! No permita que los niños pequeños jueguen con el papel de aluminio:
- 24- ¡peligro de asfixia!
- 25- Compruebe periódicamente que el cable no presenta daños. No utilice nunca el aparato si el cable o el aparato muestran signos de daños.
- 26- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido por ningún motivo.
- 27- No lo introduzca en el lavavajillas.
- 28- Nunca utilice el aparato cerca de superficies calientes.
- 29- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados, ni después de que el aparato haya sufrido algún tipo de daño. Si el cable de alimentación o

el aparato están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.

- 30- Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.
- 31- Nunca utilice el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un entorno seco.
- 32- Nunca utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Podrían suponer un peligro para el usuario y dañar el aparato.
- 33- No utilice nunca otro conector que no sea el suministrado.
- 34- No mueva nunca el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda engancharse de ninguna manera.
- 35- Nunca enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- 36- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las partes calientes de este aparato.
- 37- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y guardarlo.
- 38- La temperatura de las superficies accesibles puede ser muy alta cuando el aparato está en funcionamiento. No toque nunca estas partes del aparato para evitar quemaduras.
- 39- Asegúrese de que el aparato nunca entre en contacto con materiales inflamables, como cortinas, telas, etc., y que el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con agua.
- 40- Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar.
- 41- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- 42- Coloque siempre la unidad sobre una superficie plana. Asegúrese también de no cubrir el dispositivo ni colocar nada sobre él.
- 43- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- 44- Si utiliza un cable alargador, asegúrese siempre de que todo el cable esté desenrollado del carrete. Utilice únicamente cables alargadores

homologados por la CE. La potencia de entrada debe ser de al menos 16 A, 250 V, 3000 W.

- 45- Un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- 46- Este dispositivo, diseñado para uso doméstico, cumple con las normas relativas a este tipo de productos.
- 47- El aparato debe utilizarse y apoyarse sobre una mesa o una superficie plana y estable.
- 48- No se debe dejar el artículo sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- 49- No utilice el artículo si se ha caído, presenta signos visibles de daños o tiene fugas.
- 50- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

USO

Antes del primer uso, retire la unidad y todos los accesorios con cuidado y prestando atención a los

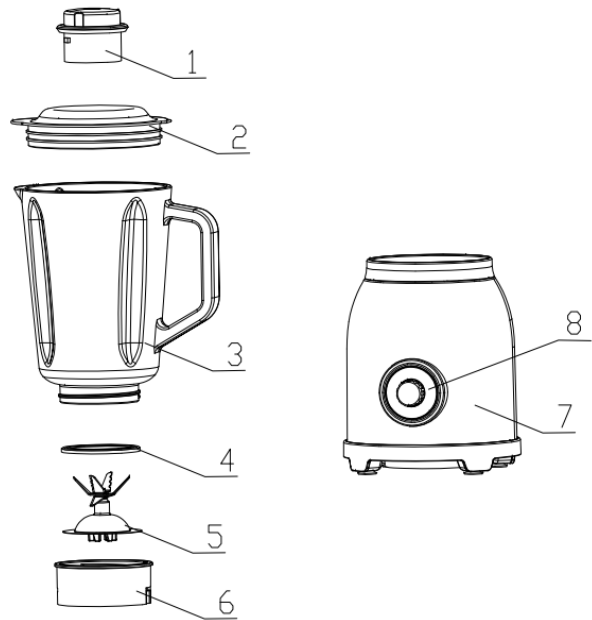
los accesorios afilados.

Limpie con agua y jabón los cuencos y todos los accesorios. Aclare y seque bien. Limpie el exterior y el interior de la carcasa de la máquina con un paño húmedo y séquel con un paño seco.

- 1- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- 2- Compruebe que la tensión eléctrica en el país donde se encuentra corresponde a la indicada en el aparato.
- 3- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada (y con conexión a tierra si la unidad es de clase I) para evitar cualquier peligro.
- 4- Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.
- 5- No modifique el aparato de ninguna manera.

DESCRIPCIÓN

- 1- Vaso medidor + tapa interior
- 2- Tapa
- 3- Jarra de vidrio
- 4- Anillo de sellado
- 5- Cuchilla
- 6- Anillo de retención
- 7- Motor y base
- 8- Selector de velocidad



CÓMO UTILIZAR LA LICUADORA

La licuadora va a mezclar alimentos (frutas, verduras, etc.). Si es necesario, pele la piel o elimine el núcleo. A continuación, corte los alimentos en trozos de 20-25 mm.

Ponga los trozos pequeños de alimentos en el vaso de la batidora, añada un poco de agua y cierre la tapa grande apretando el vaso girando la tapa en sentido horario.

Coloque el vaso mezclador en su pedestal correctamente según la marca.

Enchufe el cable a la fuente de alimentación.

Ajuste el interruptor a la posición de velocidad 1 (velocidad baja) o velocidad 2 (velocidad alta) y la batidora comenzará a funcionar.

Nota: Solo se tarda entre 30 y 50 segundos en triturar los alimentos en trozos pequeños.

A continuación, ajuste el interruptor a la posición «0» para que la batidora se detenga por completo.

Al pulsar el interruptor en la posición «P», la batidora comenzará a funcionar inmediatamente. Cuando retire la mano, volverá automáticamente a la posición «0».

Esta función está pensada para batidos cortos (unos segundos), por lo que es fácil controlar el tiempo de batido.

Advertencia: Cuando la máquina está en reposo, por ejemplo, la cuchilla no toca los alimentos, desenchufe la unidad hasta que los alimentos se hayan relajado.

CONSEJOS ÚTILES:

- Para obtener los mejores resultados al triturar ingredientes sólidos, introduzca pequeñas porciones en el vaso de cristal una a una, en lugar de introducir una gran cantidad de una sola vez.
- Si va a procesar ingredientes sólidos, córtelos primero en trozos pequeños (2-3 cm).
- Cuando mezcle ingredientes sólidos, comience con una pequeña cantidad de líquido. Añada poco a poco más líquido a través de la abertura de la tapa.
- Mantenga siempre la mano sobre la batidora cuando esté en funcionamiento.
- Tenga cuidado al procesar líquidos calientes.
- Para remover ingredientes sólidos o líquidos muy espesos, recomendamos utilizar la batidora en modo impulsivo para evitar que las cuchillas se atasquen.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, siempre: apague el aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar.

Limpie el exterior del aparato con una esponja o un paño ligeramente humedecido. Las piezas (desmontables) en contacto con los alimentos, como la placa, el bol, los tenedores, la espátula, etc., se pueden lavar en agua caliente con una esponja y un detergente suave o se pueden meter en el lavavajillas.

¡Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido!

No utilice limpiadores abrasivos, estropajos, cepillos metálicos ni otros objetos cortantes.

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la unidad esté completamente fría y seca.
- No enrolle el cable alrededor del aparato, ya que podría dañarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES

- Alimentación: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Potencia: 1000 W
- Norma: Clase I

Las características pueden cambiar sin previo aviso.

Esta unidad está equipada con una toma de corriente con conexión a tierra y debe conectarse a una toma con toma de tierra.

Nota: En caso de duda sobre la conexión a tierra o la conexión eléctrica, consulte a personal cualificado.

En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al permitir que la corriente se evacúe por el cable de tierra.

Desenchufe siempre el aparato antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento y antes de montar los accesorios.

PRECAUCIÓN: Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar, para evitar cualquier peligro. Para minimizar los riesgos de descarga eléctrica, en caso de avería, no abra la carcasa, sino llame a un técnico cualificado para que la repare.

Este aparato cumple con las directivas de la CE y ha sido controlado de acuerdo con todas las directivas europeas vigentes, tales como: compatibilidad electromagnética (EMC) y baja tensión (LVD). Este aparato ha sido diseñado y fabricado respetando las últimas normas de seguridad y especificaciones técnicas.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para la resolución de problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio web de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, podrá acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si aún así no encuentra respuesta a su pregunta o problema, haga clic en «¿La respuesta ha solucionado su problema?». Esto le dirigirá al formulario de solicitud de asistencia al cliente, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en condiciones normales de uso, de acuerdo con las instrucciones y especificaciones del manual del usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- El mantenimiento normal del dispositivo.
- Todas las averías resultantes de un uso inadecuado (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación, malas condiciones de uso, etc.), un mantenimiento insuficiente o un uso indebido del dispositivo, así como el uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, aunque sea parcialmente, por personas no autorizadas para ello (en particular, el usuario).
- Los productos cuyo número de serie falte, esté deteriorado o sea ilegible, lo que impida su identificación.
- Los productos sujetos a leasing, demostración o exposición.

(*). Algunas piezas de su dispositivo, denominadas piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso del dispositivo. Este desgaste es normal, pero puede verse acentuado por unas condiciones de uso o mantenimiento inadecuadas del dispositivo. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el dispositivo también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. Sin embargo, algunos accesorios se pueden comprar directamente a través de nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>.

MEDIO AMBIENTE

PRECAUCIÓN:



No deseche este producto junto con otros productos domésticos. Este producto debe separarse en los contenedores correspondientes. Infórmese en su ayuntamiento sobre los puntos de recogida de este tipo de residuos. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que son perjudiciales para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los aparatos eléctricos y electrónicos deben elegirse con cuidado, y que los contenedores de residuos con ruedas están marcados con una cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francia
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Gentile consumatore, leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso per evitare danni dovuti a un uso improprio e per comprendere meglio le funzioni del prodotto. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. Conservarle per riferimento futuro.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- 1- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso.
- 2- Conservare le presenti istruzioni per future consultazioni.
- 3- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- 4- Utilizzare l'apparecchio solo per uso domestico e per applicazioni domestiche o simili, quali:
 - cucine per il personale, negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo: • Agriturismi • Bed and Breakfast.
- 5- Utilizzare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.
- 6- Non utilizzare mai questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori con acqua.
- 7- Non utilizzare mai questo apparecchio in prossimità di spruzzi d'acqua.
- 8- Non utilizzare mai questo apparecchio con le mani bagnate.
- 9- Se, purtroppo, l'apparecchio si bagna, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- 10- Informare i potenziali utenti delle presenti istruzioni.
- 11- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- 12- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati da un uso improprio o da una manipolazione scorretta.

- 13- I bambini e le persone con disabilità non sono sempre consapevoli dei pericoli derivanti dall'uso degli apparecchi.
- 14- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta.
- 15- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di procedere al montaggio, smontaggio o pulizia.
- 16- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- 17- Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con alimenti o olio, consultare il paragrafo "Pulizia" riportato di seguito nel manuale.
- 18- Per le istruzioni relative all'uso degli accessori, ai tempi di funzionamento e alle impostazioni di velocità, consultare i paragrafi seguenti.
- 19- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame affilate, lo svuotamento della ciotola e durante la pulizia.
- 20- Spegner e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento durante l'uso.
- 21- Questo dispositivo non è un giocattolo, non lasciare che bambini piccoli o persone con disabilità ci giochino.
- 22- Per garantire la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
- 23- Attenzione! Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la pellicola:
 - 24- pericolo di soffocamento!
 - 25- Controllare periodicamente che il cavo non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio stesso presentano segni di danneggiamento.
 - 26- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per nessun motivo.
 - 27- Non metterlo mai in lavastoviglie.

- 28- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a superfici calde.
- 29- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo o la spina danneggiati o dopo che l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo. Se il cavo di alimentazione o l'apparecchio sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- 30- Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione e montaggio degli accessori.
- 31- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto e riporlo sempre in un ambiente asciutto.
- 32- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore. Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e danneggiare l'apparecchio.
- 33- Non utilizzare mai connettori diversi da quelli in dotazione.
- 34- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa rimanere impigliato in alcun modo.
- 35- Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- 36- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con parti calde dell'apparecchio.
- 37- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di pulirlo e riporlo.
- 38- La temperatura delle superfici accessibili può essere molto elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai queste parti dell'apparecchio per evitare di scottarsi.
- 39- Assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti, ecc...& che il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
- 40- Prima della pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare.
- 41- Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- 42- Posizionare sempre l'unità su una superficie piana. Assicurarsi inoltre di non coprire il dispositivo e di non appoggiarvi nulla sopra.

- 43- Scollegare sempre la spina dalla presa a muro quando l'apparecchio non è in uso.
- 44- Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi sempre che l'intero cavo sia srotolato dalla bobina. Utilizzare esclusivamente prolunghe approvate CE. L'alimentazione deve essere almeno 16 A, 250 V, 3000 W.
- 45- Un funzionamento errato e un uso improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
- 46- Questo dispositivo, progettato per uso domestico, è conforme alle norme relative a questo tipo di prodotto.
- 47- L'apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato su un tavolo o su una superficie piana e stabile.
- 48- Non lasciare incustodito l'articolo quando è collegato alla rete elettrica.
- 49- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto, presenta segni visibili di danneggiamento o perdite.
- 50- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, rimuovere con cautela l'unità e tutti gli accessori, prestando attenzione agli accessori taglienti.

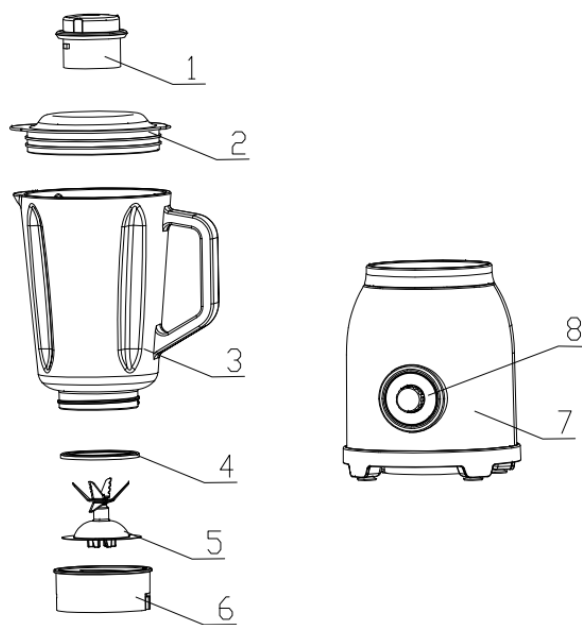
Pulire con acqua e sapone le ciotole e tutti gli accessori. Risciacquare e asciugare accuratamente. Pulire l'esterno e l'interno del mobile della macchina con un panno umido e asciugare.

- 1- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- 2- Verificare che la tensione in vigore nel Paese in cui ci si trova corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- 3- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente corretta (e collegata a terra se l'unità è di Classe I), per evitare qualsiasi pericolo.
- 4- Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione e montaggio degli accessori.

5- Non modificare in alcun modo l'apparecchio.

DESCRIZIONE

- 1- Misurino + Coperchio interno
- 2- Coperchio
- 3- Brocca in vetro
- 4- Anello di tenuta
- 5- Lama
- 6- Anello di fissaggio
- 7- Motore e base
- 8- Selettore di velocità



COME UTILIZZARE IL FRULLATORE

Il frullatore serve per frullare alimenti (frutta, verdura, ecc.). Se necessario, sbucciare o eliminare i semi, quindi tagliare gli alimenti in pezzi di 20-25 mm.

Mettere i pezzi di cibo nel bicchiere del frullatore, aggiungere un po' d'acqua, quindi chiudere il coperchio grande e serrare il bicchiere ruotando il coperchio in senso orario.

Posizionare il bicchiere del frullatore sul piedistallo in modo corretto, seguendo i segni.

Collegare la spina alla presa di corrente.

Impostare l'interruttore sulla posizione 1 (bassa velocità) o 2 (alta velocità) e il frullatore inizierà a funzionare.

Nota: sono sufficienti 30 o 50 secondi per frullare gli alimenti in piccoli pezzi.

Quindi impostare l'interruttore in posizione "0" per arrestare completamente il frullatore.

Quando si spinge l'interruttore in posizione "P", il frullatore si avvia immediatamente. Quando si toglie la mano, torna automaticamente in posizione "0".

Questa funzione è impostata per frullare per brevi periodi (pochi secondi), quindi è facile controllare il tempo di frullatura.

Avvertenza: quando la macchina è in stato di funzionamento a vuoto, ad esempio quando la lama non entra in contatto con gli alimenti, scollegare l'unità fino a quando gli alimenti non si sono ammorbiditi.

CONSIGLI UTILI:

- Per ottenere risultati ottimali nella purea di ingredienti solidi, versare piccole quantità nel bicchiere di vetro una alla volta invece di versarne una grande quantità tutta in una volta.
- Se si lavorano ingredienti solidi, tagliarli prima in piccoli pezzi (2-3 cm).
- Quando si mescolano ingredienti solidi, iniziare con una piccola quantità di liquido. Aggiungere gradualmente altro liquido attraverso l'apertura nel coperchio.
- Tenere sempre la mano sopra il frullatore durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Prestare attenzione durante la lavorazione di liquidi caldi.
- Per mescolare ingredienti solidi o liquidi molto densi, si consiglia di utilizzare il frullatore in modalità impulso per evitare che le lame si blocchino.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, sempre: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con una spugna o un panno leggermente umido.

Le parti (rimovibili) a contatto con gli alimenti, come piatto, ciotola, forchette, spatola, ecc., possono essere lavate in acqua calda con una spugna e un detergente delicato o messe in lavastoviglie.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!

Non utilizzare detersivi abrasivi, spazzole metalliche o altri oggetti taglienti.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso.

CONSERVAZIONE

- Assicurarsi che l'unità sia completamente fredda e asciutta.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SPECIFICHE

- Alimentazione: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Potenza: 1000 W
- Norma: Classe I

Le caratteristiche possono variare senza preavviso

Questo apparecchio è dotato di una presa elettrica con messa a terra e deve essere collegato a una presa con messa a terra.

Nota: in caso di domande relative alla messa a terra o al collegamento elettrico, consultare personale qualificato.

In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scossa elettrica consentendo la dispersione della corrente attraverso il cavo di terra.

Scollegare sempre l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione e prima di montare gli accessori.

ATTENZIONE: se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo. Al fine di ridurre al minimo i rischi di scossa elettrica, in caso di guasto non aprire l'involucro, ma rivolgersi a un tecnico qualificato per la riparazione.

Questo apparecchio è conforme alle direttive CE ed è stato controllato in base a tutte le direttive europee vigenti, quali: compatibilità elettromagnetica (EMC) e bassa tensione (LVD). Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle più recenti norme di sicurezza e specifiche tecniche.

GARANZIA

Il periodo di garanzia dei nostri prodotti è di 2 anni.

In caso di problemi o domande, è possibile accedere facilmente alle nostre pagine di assistenza, ai suggerimenti per la risoluzione dei problemi, alle domande frequenti e ai manuali utente sul nostro sito di assistenza: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del vostro dispositivo nella barra di ricerca, potrete accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le vostre esigenze.

Se non riesci ancora a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema?". Verrai reindirizzato al modulo di richiesta di assistenza clienti, che potrai compilare per convalidare la tua richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti che si verificano durante il normale utilizzo, in conformità con le istruzioni e le specifiche riportate nel manuale d'uso.

La presente garanzia non si applica ai problemi di imballaggio o trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione di parti consumabili.

ESCLUSIONE DI GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione del dispositivo.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni relative all'alimentazione, condizioni di utilizzo inadeguate, ecc.), da una manutenzione insufficiente o da un uso improprio del dispositivo, nonché dall'utilizzo di accessori non idonei.
- Danni di origine esterna: incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi apparecchiatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone non autorizzate (in particolare dall'utente).
- I prodotti il cui numero di serie sia mancante, deteriorato o illeggibile e che non ne consenta l'identificazione.
- I prodotti oggetto di leasing, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del dispositivo, denominate parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza di utilizzo del dispositivo. Tale usura è normale, ma può essere accentuata da condizioni di utilizzo o manutenzione inadeguate del dispositivo. Tali parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con il dispositivo sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere sostituiti o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente sul nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non smaltire questo prodotto insieme agli altri prodotti domestici. Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata, pertanto è necessario informarsi presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituirlo. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere scelte con attenzione; un contenitore per rifiuti con ruote è contrassegnato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francia
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel: +33 1 64 67 00 05

Caro consumidor, leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto, para evitar danos causados por uma utilização incorreta e para compreender melhor as funções deste produto. Preste especial atenção ao guia de segurança. Se passar o dispositivo a terceiros, estas instruções de utilização também devem ser entregues. Guarde-as para referência futura.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- 1- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.
- 2- Guarde estas instruções para referência futura.
- 3- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada no aparelho.
- 4- Utilize o aparelho apenas para fins domésticos e aplicações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - cozinhas de pessoal, lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes como: • quintas • pensões.
- 5- Utilize o aparelho apenas da forma indicada nestas instruções.
- 6- Nunca utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- 7- Nunca utilize este aparelho perto de projeções de água.
- 8- Nunca utilize este aparelho com as mãos molhadas.
- 9- Se, infelizmente, o aparelho ficar molhado, retire imediatamente o cabo da tomada.
- 10- Informe os potenciais utilizadores sobre estas instruções.
- 11- Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver em uso.
- 12- O aparelho deve ser utilizado apenas para os fins a que se destina. Não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos ou ferimentos causados por utilização incorreta ou manuseamento inadequado.
- 13- As crianças e as pessoas com deficiência nem sempre estão cientes do perigo que representa a utilização de aparelhos.

- 14- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- 15- Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- 16- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- 17- No que diz respeito às instruções para a limpeza de superfícies em contacto com alimentos ou óleo, consulte o parágrafo «limpeza» abaixo no manual.
- 18- No que diz respeito às instruções de utilização dos acessórios, tempos de funcionamento e definições de velocidade, consulte os parágrafos abaixo.
- 19- Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- 20- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.
- 21- Este dispositivo não é um brinquedo, não deixe crianças pequenas ou pessoas com deficiência brincar com ele.
- 22- Para garantir a segurança das crianças, mantenha todas as embalagens (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- 23- Cuidado! Não permita que crianças pequenas brinquem com a folha de alumínio:
- 24- existe perigo de asfixia!
- 25- Verifique periodicamente se o cabo está danificado. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou o aparelho apresentarem sinais de danos.
- 26- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, por qualquer motivo que seja.
- 27- Nunca o coloque na máquina de lavar louça.
- 28- Nunca utilize o aparelho perto de superfícies quentes.
- 29- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou após o aparelho ter sido danificado de qualquer forma. Se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou

pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- 30- Desligue o cabo de alimentação antes de qualquer operação de limpeza, manutenção e montagem de acessórios.
- 31- Nunca utilize o aparelho no exterior e coloque-o sempre num ambiente seco.
- 32- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Estes podem constituir um perigo para o utilizador e danificar o aparelho.
- 33- Nunca utilize outro conector que não seja o fornecido.
- 34- Nunca mova o aparelho puxando o cabo. Certifique-se de que o cabo não fica preso de forma alguma.
- 35- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- 36- Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com partes quentes desta unidade.
- 37- Certifique-se de que o aparelho arrefecem antes de o limpar e guardar.
- 38- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito elevada quando o aparelho está em funcionamento. Nunca toque nessas partes do aparelho para evitar queimaduras.
- 39- Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com materiais inflamáveis, tais como cortinas, panos, etc., e que o cabo de alimentação e a ficha não entram em contacto com água.
- 40- Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- 41- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- 42- Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana. Certifique-se também de que não cobre o aparelho e não coloca nada sobre ele.
- 43- Desligue sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- 44- Ao utilizar uma extensão, certifique-se sempre de que todo o cabo está desenrolado do enrolador. Utilize apenas extensões aprovadas pela CE. A alimentação de entrada deve ser de, pelo menos, 16 A, 250 V, 3000 W.

- 45- O funcionamento incorreto e a utilização indevida podem danificar o aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- 46- Este dispositivo, concebido para uso doméstico, está em conformidade com as normas relativas a este tipo de produto.
- 47- O aparelho deve ser utilizado e apoiado sobre uma mesa ou superfície plana e estável.
- 48- O artigo não deve ser deixado sem vigilância quando estiver ligado à alimentação principal.
- 49- O artigo não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danos ou se estiver a verter líquido.
- 50- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

UTILIZAÇÃO

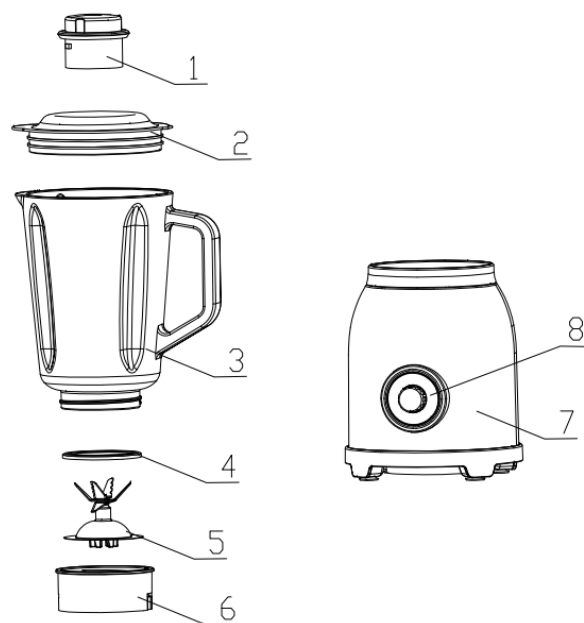
Antes da primeira utilização, retire a unidade e todos os acessórios com cuidado e prestando atenção aos acessórios pontiagudos.

Limpe com água e sabão as taças e todos os acessórios. Enxague e seque bem. Limpe o parte externa e interna do gabinete da máquina com um pano úmido e seque.

- 1- Desenrole completamente o cabo de alimentação.
- 2- Verifique se a tensão em vigor no país onde se encontra corresponde à indicada no aparelho.
- 3- Ligue o aparelho a uma tomada correta (e ligada à terra se a unidade for Classe I), para evitar qualquer perigo.
- 4- Desligue o cabo de alimentação antes de qualquer operação de limpeza, manutenção e montagem de acessórios.
- 5- Nunca modifique o aparelho de forma alguma.

DESCRIÇÃO

- 1- Copo medidor + tampa interna
- 2- Tampa
- 3- Jarro de vidro
- 4- Anel de vedação
- 5- Lâmina de corte
- 6- Anel de retenção
- 7- Motor e base
- 8- Seletor de velocidade



COMO UTILIZAR O MISTURADOR

O liquidificador serve para misturar alimentos (frutas, legumes, etc.). Se necessário, descasque ou retire o caroço e corte os alimentos em pedaços de 20-25 mm.

Coloque pequenos pedaços de alimentos no copo do liquidificador, adicione um pouco de água e feche a tampa grande, apertando-a no sentido horário.

Coloque o copo do liquidificador no pedestal corretamente, de acordo com a marca.

Ligue o cabo à fonte de alimentação.

Ajuste o interruptor para a velocidade 1 (baixa velocidade) ou velocidade 2 (alta velocidade) e o liquidificador começará a funcionar.

Nota: Leva apenas 30 ou 50 segundos para misturar os alimentos em pedaços pequenos.

Em seguida, ajuste o interruptor para a posição «0» para que o liquidificador pare completamente de funcionar.

Quando pressionar o interruptor para a posição «P», o liquidificador começará a funcionar imediatamente. Quando retirar a mão, ele voltará automaticamente para a posição «0».

Esta função é para misturar por um curto período de tempo (alguns segundos), facilitando o controle do tempo de mistura.

Aviso: Quando a máquina estiver em modo de espera, por exemplo, a lâmina não toca nos alimentos. Desligue a unidade até que os alimentos tenham relaxado.

DICAS ÚTEIS:

- Para obter melhores resultados ao purificar ingredientes sólidos, coloque pequenas porções no jarro de vidro, uma a uma, em vez de colocar uma grande quantidade de uma só vez.
- Se estiver a processar ingredientes sólidos, corte-os primeiro em pedaços pequenos (2-3 cm).
- Ao misturar ingredientes sólidos, comece com uma pequena quantidade de líquido. Adicione gradualmente mais líquido através da abertura na tampa.
- Coloque sempre a mão em cima do liquidificador quando estiver a utilizar o aparelho.
- Tenha cuidado ao processar líquidos quentes.
- Para mexer ingredientes sólidos ou líquidos muito espessos, recomendamos que utilize o liquidificador no modo impulsivo para evitar que as lâminas fiquem presas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, sempre: desligue o aparelho, desconecte-o da tomada e deixe-o arrefecer.

Limpe o exterior do aparelho com uma esponja ou um pano ligeiramente húmido. As peças (removíveis) em contacto com alimentos, como prato, taça, garfos, espátula, etc., podem ser lavadas em água quente com esponja e detergente suave ou colocadas na máquina de lavar louça.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido!

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões, escovas de metal ou outros objetos cortantes.

Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.

Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.

ARMAZENAMENTO

- Certifique-se de que a unidade está completamente fria e seca.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho, pois isso poderá causar danos.
- Mantenha o aparelho num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

ESPECIFICAÇÕES

- Fonte de alimentação: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Potência: 1000 W
- Norma: Classe I

As características podem ser alteradas sem aviso prévio

Esta unidade está equipada com uma tomada elétrica com ligação à terra e deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra.

Nota: Em caso de dúvidas sobre a ligação à terra ou à rede elétrica, consulte um técnico qualificado.

Em caso de curto-circuito, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, permitindo que a corrente seja evacuada pelo fio de terra.

Desligue sempre o aparelho da tomada antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção e montagem de acessórios.

CUIDADO: Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo. Para minimizar os riscos de choque elétrico, em caso de avaria, não abra a caixa, mas contacte um técnico qualificado para efetuar a reparação.

Este aparelho está em conformidade com as diretivas da CE e foi controlado de acordo com todas as diretivas europeias em vigor, tais como: compatibilidade eletromagnética (EMC) e baixa tensão (LVD). Este aparelho foi concebido e fabricado em conformidade com as mais recentes normas de segurança e especificações técnicas.

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso site de assistência: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao digitar o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor atender às suas necessidades.

Se ainda assim não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em «A resposta resolveu o seu problema?». Será direcionado para o Formulário de Pedido de Apoio ao Cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as avarias que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com as instruções e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do dispositivo.
- Todas as avarias resultantes de utilização indevida (choques, não cumprimento das recomendações de alimentação, más condições de utilização, etc.), manutenção insuficiente ou utilização indevida do dispositivo, bem como a utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, picos de tensão, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas não autorizadas (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível, não permitindo a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a leasing, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu dispositivo, denominadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu dispositivo. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou manutenção do seu dispositivo. Estas peças não estão, portanto, cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o dispositivo também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente através do nosso website: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATENÇÃO:



Não deite este produto no lixo comum. Este produto deve ser separado do lixo comum, pelo que deverá informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. Com efeito, os produtos elétricos e eletrônicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indicado significa que os equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de lixo com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, França
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel.: +33 1 64 67 00 05

Szanowny użytkowniku, przed użyciem prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem i lepiej zrozumieć funkcje tego produktu. Prosimy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy również przekazać jej niniejszą instrukcję obsługi. Prosimy zachować ją do celów referencyjnych.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1- Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- 2- Niniejszą instrukcję należy zachować do celów referencyjnych.
- 3- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- 4- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i zastosowań domowych lub podobnych, takich jak:
 - kuchnie dla personelu, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w środowiskach takich jak: • gospodarstwa rolne • pensjonaty.
- 5- Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- 6- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznic, umywalek lub innych pojemników z wodą.
- 7- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu miejsc, gdzie może dojść do rozpryskiwania wody.
- 8- Nigdy nie używaj tego urządzenia mokrymi rękami.
- 9- Jeśli urządzenie zostanie zamoczone, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- 10- Należy poinformować potencjalnych użytkowników o niniejszej instrukcji.
- 11- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

- 12- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia lub obrażenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.
- 13- Dzieci i osoby niepełnosprawne nie zawsze są świadome zagrożeń związanych z używaniem urządzeń.
- 14- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcję obsługi urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- 15- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawia się je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- 16- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 17- W odniesieniu do instrukcji czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem, należy zapoznać się z poniższym paragrafem „czyszczenie” w instrukcji obsługi.
- 18- W sprawie instrukcji dotyczących użytkowania akcesoriów, czasów pracy i ustawień prędkości, proszę zapoznać się z poniższymi paragrafami.
- 19- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski i podczas czyszczenia.
- 20- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części ruchomych podczas użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- 21- To urządzenie nie jest zabawką, nie należy pozostawiać małych dzieci ani osób niepełnosprawnych bez nadzoru.
- 22- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, należy przechowywać wszystkie opakowania (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 23- Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią:
- 24- istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

- 25- Od czasu do czasu sprawdzaj przewód pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub urządzenie wykazują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia.
- 26- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie z jakiegokolwiek powodu.
- 27- Nie należy wkładać urządzenia do zmywarki.
- 28- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- 29- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po jakiegokolwiek uszkodzeniu urządzenia. Jeśli przewód zasilający lub urządzenie są uszkodzone, należy je wymienić u producenta, serwisanta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- 30- Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji lub montażu akcesoriów należy odłączyć kabel zasilający.
- 31- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze przechowuj je w suchym miejscu.
- 32- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- 33- Nigdy nie używaj innych złączy niż te dostarczone wraz z urządzeniem.
- 34- Nigdy nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może się w żaden sposób zaplątać.
- 35- Nigdy nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- 36- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
- 37- Przed czyszczeniem i przechowywaniem urządzenia upewnij się, że ostygło.
- 38- Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka. Nigdy nie dotykaj tych części urządzenia, aby uniknąć poparzenia.
- 39- Upewnij się, że urządzenie nie ma kontaktu z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, tkaniny itp., a przewód zasilający i wtyczka nie mają kontaktu z wodą.

- 40- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- 41- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- 42- Urządzenie należy zawsze ustawiać na płaskiej powierzchni. Należy również upewnić się, że urządzenie nie jest przykryte i nie ma na nim żadnych przedmiotów.
- 43- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka ściennego, gdy urządzenie nie jest używane.
- 44- W przypadku używania przedłużacza należy zawsze upewnić się, że cały kabel jest rozwinięty z bębna. Należy używać wyłącznie przedłużaczy z certyfikatem CE. Napięcie wejściowe musi wynosić co najmniej 16 A, 250 V, 3000 W.
- 45- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia użytkownika.
- 46- To urządzenie, przeznaczone do użytku domowego, jest zgodne z normami dotyczącymi tego typu produktów.
- 47- Urządzenie należy używać i ustawiać na stole lub płaskiej i stabilnej powierzchni.
- 48- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania sieciowego.
- 49- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne ślady uszkodzenia lub wycieka.
- 50- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

UŻYWANIE

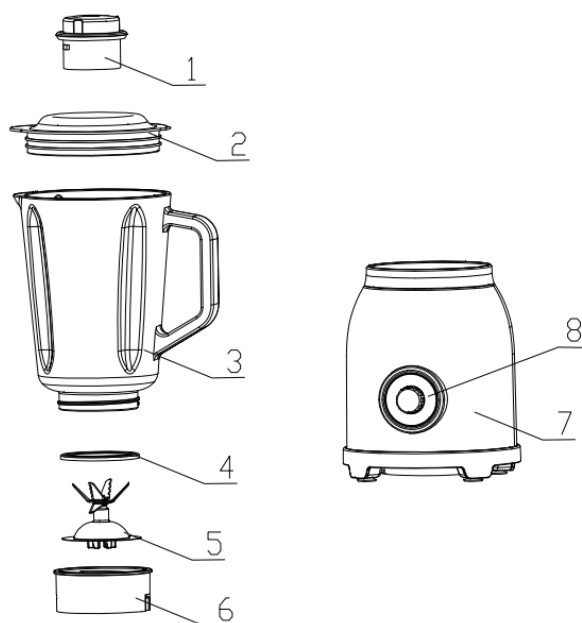
Przed pierwszym użyciem należy ostrożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria, zwracając uwagę na ostrych elementów.

Umyj mydłem i wodą miski oraz wszystkie akcesoria. Dokładnie wypłucz i wysusz. Wyczyść zewnętrzną i wewnętrzną część obudowy urządzenia wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha.

- 1- Rozwiń całkowicie przewód zasilający.
- 2- Sprawdź, czy napięcie w kraju, w którym się znajdujesz, odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- 3- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka (i uziemionego, jeśli urządzenie jest klasy I), aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- 4- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub montażu akcesoriów należy odłączyć kabel zasilający.
- 5- Nigdy nie modyfikować urządzenia w żaden sposób.

OPIS

- 1- Miarka + wewnętrzna pokrywa
- 2- Pokrywa
- 3- Szklany dzbanek
- 4- Pierścień uszczelniający
- 5- Ostrze tnące
- 6- Pierścień ustalający
- 7- Silnik i podstawa
- 8- Wybór prędkości



SPOSÓB UŻYCIA BLENDERA

Blender służy do miksowania żywności (owoców, warzyw itp.). W razie potrzeby należy obrać skórkę lub usunąć pestki, a następnie pokroić produkty na kawałki o grubości 20–25 mm.

Włóż małe kawałki żywności do kubka blendera, dodaj odpowiednią ilość wody, a następnie zamknij dużą pokrywę i dokręć kubek, obracając pokrywę w prawo.

Umieść kubek blendera na podstawie zgodnie z oznaczeniem.

Podłącz wtyczkę do źródła zasilania.

Ustaw przełącznik na prędkość 1 (niska prędkość) lub prędkość 2 (wysoka prędkość), blender rozpocznie pracę.

Uwaga: Zmiksowanie produktów na małe kawałki zajmuje tylko 30 lub 50 sekund.

Następnie ustaw przełącznik w pozycji „0”, aby całkowicie zatrzymać pracę blendera.

Po ustawieniu przełącznika w pozycji „P” blender zacznie działać natychmiast. Po zdjęciu dłoni przełącznik automatycznie powróci do pozycji „0”.

Ta funkcja służy do krótkotrwałego miksowania (kilka sekund), dzięki czemu łatwo kontrolować czas miksowania.

Ostrzeżenie: Gdy urządzenie znajduje się w stanie bezczynności, np. ostrze nie dotyka produktów, należy odłączyć urządzenie od zasilania, aż produkty się rozluźnią.

PRZYDATNE WSKAZÓWKI:

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty podczas miksowania twardych składników, należy umieszczać w szklanym dzbanku małe porcje, zamiast wkładać duże ilości naraz.
- W przypadku przetwarzania twardych składników należy je najpierw pokroić na małe kawałki (2-3 cm).
- Podczas miksowania składników stałych zacznij od niewielkiej ilości płynu. Stopniowo dodawaj więcej płynu przez otwór w pokrywie.
- Podczas pracy urządzenia zawsze trzymaj rękę na blenderze.
- Zachowaj ostrożność podczas przetwarzania gorących płynów.
- Do mieszania stałych lub bardzo gęstych składników płynnych zalecamy używanie blendera w trybie impulsowym, aby zapobiec zablokowaniu ostrzy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem zawsze: wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia gąbką lub lekko zwilżoną ściereczką.

Części (wyjmowane) mające kontakt z żywnością, takie jak talerz, miska, widelce, łyżeczka itp., można myć w gorącej wodzie z gąbką i delikatnym detergentem lub w zmywarce.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie!

Nie używać środków czyszczących o działaniu ściernym, drucianych szczotek ani innych ostrych przedmiotów.

Zawsze odłącz urządzenie od zasilania, jeśli pozostawia się je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części ruchomych podczas użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

PRZECHOWYWANIE

- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie ostudzone i suche.
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

DANE TECHNICZNE

- Zasilanie: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Moc: 1000 W
- Norma: Klasa I

Charakterystyka może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Urządzenie jest wyposażone w gniazdo elektryczne z uziemieniem i musi być podłączone do odpowiedniej wtyczki z uziemieniem.

Uwaga: W przypadku pytań dotyczących uziemienia lub podłączenia elektrycznego należy skonsultować się z wykwalifikowanym personelem.

W przypadku zwarcia uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, umożliwiając odprowadzenie prądu przez przewód uziemiający.

Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub montażu akcesoriów należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGA: Jeśli przewód elektryczny jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy przewód dostarczony przez producenta, serwis posprzedażowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym, w przypadku awarii nie otwieraj obudowy, ale wezwij wykwalifikowanego technika w celu naprawy.

Urządzenie to spełnia wymogi dyrektyw WE i zostało sprawdzone zgodnie z wszystkimi aktualnymi dyrektywami europejskimi, takimi jak: kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) i niskie napięcie (LVD). Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa i specyfikacjami technicznymi.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do wszystkich dostępnych form pomocy online, dostosowanych do Państwa potrzeb.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?”. Zostaniesz przekierowany do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby potwierdzić swoje zgłoszenie i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie usterki powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z instrukcją obsługi i specyfikacją.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszystkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczająca konserwacja lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia, a także użycie nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby nieuprawnione (w szczególności użytkownik).
- Produkty, których numer seryjny został utracony, zniszczony lub jest nieczytelny, co uniemożliwia ich identyfikację.
- Produkty objęte leasingiem, demonstracją lub wystawą.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest normalne, ale może być nasilone przez złe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również są wyłączone z gwarancji. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj tego produktu wraz z innymi produktami gospodarstwa domowego. Odpady tego produktu podlegają segregacji, dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francja
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tel.: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

V1-08/2025